

变形金刚2 TRANSFORMERS

REVENGE OF THE FALLEN

• 电影版 •

卷土重来

(美)丹·乔利 / 著

杨鹏 王东昱 丁美琪 / 译

ARCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号:皖登字 1209647 号

TRANSFORMERS, the logo and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission.

© 2009 Hasbro. All Rights Reserved.

© 2009 DreamWorks, LLC and Paramount Pictures Corporation. All Rights Reserved. All names of GM cars and models are used under permission of Hasbro.

Original edition published in English by HarperEntertainment, an Imprint of HarperCollins Publishers under the title of "Transformers: Revenge of the Fallen: The Junior Novel"

simplified Chinese language © 2009 Anhui Children's Publishing House

Published by arrangement with Editions Hemma for sale in Mainland China.

中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行

版权所有·盗版必究

图书在版编目(CIP)数据

变形金刚 2·卷土重来/(美)乔利(Jolley,D.)著;杨鹏,王东昱,丁美琪译.—合肥:安徽少年儿童出版社,2009.6
ISBN 978-7-5397-4113-0

I. 变… II. ①乔…②杨…③王…④丁… III. 儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 085195 号

BIANXING JINGANG JUANTU CHONGLAI

变形金刚 2·卷土重来 (美)丹·乔利 著 杨鹏 王东昱 丁美琪 译

出 版 者:安徽少年儿童出版社

出版者地址:安徽省合肥市圣泉路 1118 号出版传媒广场

图书发行部电话:(0551)3533521 3533531(传真)

邮 政 编 码:230071

发 行 部 网 址:www.asfxb.com

责 任 编 辑:阮 征 何正国 姚 巍

版 权 策 划:王 利 古宏霞

装 帧 设 计:熊承平 杨 康

责 任 校 对:江 伟

发 行 者:安徽少年儿童出版社

新华书店经销

印 刷 者:世界城印务实业(合肥)有限公司

版(印)次:2009年6月第2版 2009年9月第2次印刷

开 本:710mm×960mm 1/16 字 数:120千

印 张:7.5 插 页:10 定 价:18.00元

ISBN 978-7-5397-4113-0

凡图书出现倒装、缺页、脱页等质量问题,由本社发行部负责调换

目 录

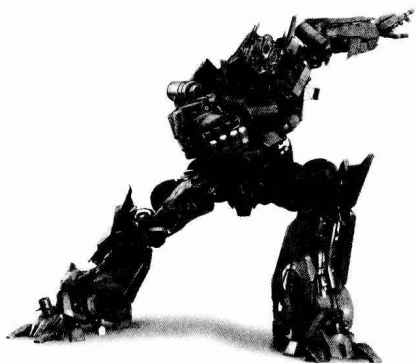
- 引子:远古的秘密 1
- 一、 公元前一万七千年,地球 2
- 二、 现代,东方S市 4
- 三、 维基的家 11
- 四、 迭戈·加西亚空军基地,机库 20
- 五、 普林斯顿大学,新宿舍 24
- 六、 迭戈·加西亚空军基地,掩体 28
- 七、 普林斯顿大学,晚会 30
- 八、 北大西洋,海底 38
- 九、 普林斯顿大学,课堂 39
- 十、 冰冻行星 42
- 十一、 麦克摩托车行 45
- 十二、 普林斯顿大学,图书馆 48
- 十三、 阔水区金属厂 54
- 十四、 北大西洋,航母 59
- 十五、 麦奎尔空军基地 62
- 十六、 废弃的监狱综合楼 64
- 十七、 纽约市 66
- 十八、 华盛顿特区,
 航空航天博物馆 72
- 十九、 埃及,沙漠 77
- 二十、 伦诺克斯的家 83
- 二十一、 华盛顿特区,五角大楼 85
- 二十二、 埃及,墓室 87

- 二十三、 吉萨金字塔,沙漠小镇 92
- 二十四、 荒漠采石场 97
- 二十五、 废弃的埃及小镇 99
- 二十六、 废弃的采石场 100
- 二十七、 埃及,白色空间 103
- 二十八、 吉萨金字塔,金字塔内部 108
- 超越视觉、超越勇气 112





引子:远古的秘密



家园! 塞伯坦星球曾是我们美丽的家园,但战争摧毁了它,使得我们的同胞流离失所。

我们种族将唯一的希望寄托于寻找“火种源”。“火种源”无所不知,无所不晓。它记载着我们的历史,它隐藏着我们种族的秘密。但如今它已被毁,只留下些许碎片。

我,擎天柱,汽车人的首领。地球是我们的庇护所,我们隐居在这里,等待着更多汽车人援军的到来。为保护人类,我们与霸天虎进行着旷日持久的战争,而随着战争的激化,一个人类和变形金刚之间共同的秘密即将被揭开——

人类与变形金刚的接触自古有之。





一、公元前一万七千年,地球



2

黎明来临了,远处的高山被笼罩在薄薄的云雾中。一群猎人,每人都手持长矛,悄悄地穿行在一片茂密的草丛中。他们的猎物——一只大老虎,正躺在他们面前,浑然不知危险的到来。

突然,一只巨大的金属脚重重落下,停在了他们的面前。猎人们抬头仰望着面前这个赫然耸立的金属巨怪,吓得厉声尖叫,四处逃散。猎人们并不知道,他们所看到的是一个来自于塞伯坦星球的变形金刚。猎人们也不知道,这个天外来客那生满尖刺、头戴皇冠的面孔正是变形金刚中名为“霸天虎”的派别的特征。猎人们更不会知道,此刻正盯着他们看的这个霸天虎就是赫赫有名的堕落金刚。

猎人们惊惶失措,跌坐在地,无法动弹。受惊的老虎则落荒而逃。堕落金刚捡起了一位猎人,随即又厌恶地把他扔到地上。他似乎很排斥这种由血肉构成的生



物。堕落金刚转过身来,完全忽略了这些猎人的存在,大踏步地向附近的峡谷走去。

猎人们扶起了被扔在地上的同伴,跟在那金属巨怪的后面。他们在峡谷旁边所看到的一切使他们大开眼界:十几个金属巨人在峡谷底部走动;一个闪闪发光的金属尖塔从峡谷中央缓缓升起,比他们所见过的最高的建筑物还要高上几千倍。





二、现代,东方S市



4

紧急刹车的嘶鸣声和男人的呼喊声打破了夜的宁静。警察封锁了东方S市的一片旧城区。他们确信里面所有的市民都已经安全撤离了。

大江边,一辆十八轮大卡车发出巨大的轰鸣声,飞快地驶过挨着码头的一座高大的建筑物。

大卡车的后门突然打开,一队悍马从中疾驶而出,每辆悍马都坐满了身穿连体防化服的人。这些人都装备着高科技武器及最尖端的探寻设备。车内,闪烁的传感器和小巧明亮的电脑屏幕交织在一起,发出怪异的光芒。

附近,在一个大型钢铁厂院内,几架黑鹰直升机盘旋而下,耀眼的探照灯穿透了夜色。护航的眼镜蛇直升机围着黑鹰直升机在附近盘旋着,随时准备支援黑鹰。

地面上,急速前进的悍马戛然而停,里面的乘员蜂拥而出。其中一位用感应器检测了周围的环境,确



认安全后向其他成员做出了“OK”的手势。众人纷纷脱掉他们的连体防化服，露出穿在里面的英军及美军制服。

在盘旋着的一架黑鹰直升机上，威廉·伦诺克斯上尉和雷·埃普斯中士环视着舱中的英国士兵们。伦诺克斯通过耳麦发布最后的作战简报。

伦诺克斯和埃普斯早先就曾经面对过这样的威胁。事实上，当外星入侵者第一次来到地球时，他俩曾与汽车人并肩作战，在击败威震天及其霸天虎军团的战斗中起到了重要作用。现在，几个月之后，他们又回到了最前线。

“好了，伙计们，”伦诺克斯说道，“在过去的八个月内我们已经与敌人有过六次交锋。我们必须确保这次行动不会进入公众视野。保持谨慎，行动吧。”

埃普斯冲他咧嘴一笑：“想想我们今天一直在行动。”

黑鹰直升机接近了地表并原地悬停。伦诺克斯、埃普斯及英国士兵们跳下直升机，呈扇形散开，寻找掩护。埃普斯用一个装有“火种源”探测器的特殊夜视镜检测着这个地区。

“干扰挺厉害，”埃普斯小声地说，“红外读数，四级。”

伦诺克斯皱了皱眉头说：“四级？你一直在开玩笑吧！”





一位英国士兵说道：“它或许是在屏蔽自己的信号——就像它在罗马干的——或者是这些钢铁堆形成了反射。”

伦诺克斯再次对着耳麦说道：“告诉我们的四驱朋友，他可以现身了。”

几秒钟后，一辆凶悍的黑色皮卡开进了钢铁厂院内，车上载着更多的士兵。士兵们从车上跳了下来，卡车开始变形。成千上万的机械部件相互分离，重新排序组合。车身分成了几大块，分别变形为躯干和四肢，最终成为人形站立起来——他就是伦诺克斯和埃普斯最信赖的汽车人战友：铁皮。

铁皮将目光投向伦诺克斯，后者点头以示回答。



擎天柱



埃普斯说：“该狠狠教训他们一下了，让他们长长记性。”

伦诺克斯转了转眼珠，说道：“你变傲了，埃普斯。”

埃普斯拉开突击步枪的保险说：“我们马上就要跟那什么绝密的食肉外星人开打了——你是觉得我傲点好呢，还是被吓得魂不附体好呢？”

伦诺克斯想了想说：“好吧，傲点好。铁皮，我们收到反射了，两点钟方向的钢铁堆。”

铁皮的脑袋旋转着，扫描着周边环境，说道：“他就在这……就在附近……”

“那么就让我们放大他的痛苦吧。”伦诺克斯向铁皮发出一个信号。

铁皮说道：“横炮，准备战斗。”

在他们后面，另外一辆十八轮卡车驶来，停下。卡车的后门“砰”的一声打开。一辆威猛无比、线条流畅的超酷跑车——雪佛兰克尔维特^①驶了出来。这辆拥有四个排气管的跑车迅速变形为一个流线型身材的汽车人——他毫无累赘的身材使他离开了四个轮子仍然是位速度型的战士。横炮拔出一副双刃剑，准备战斗。

一辆冰激凌卡车突然从一个角落驶出，一头冲向铁皮和士兵们。铁皮认出了他，叹了口气，说道：“好了，双胞胎，你们就……别添麻烦了，好吗？看看大孩子们是怎么做的。”

说时迟那时快，旁边的一大堆水泥管突然爆炸，又被一辆巨型挖掘机^②抛到了一旁。这个刚露面的危险分





子立刻开始变形，转眼就变成了一个身披两个巨轮的破坏机器^③，四十英尺高的身躯使士兵们显得无比渺小。

这个名为“毁灭者”的霸天虎想要顺着自己打开的缺口逃跑。士兵们用火箭弹向这个畸形怪物射击，但没能阻挡他逃出钢铁厂。

紧随着毁灭者，一个伪装成奥迪 R8 的霸天虎驶出藏身地，急速冲向路边，跟着大家伙绝尘而去。

如同他的名字“边路”所意味的，奥迪离开外形狰狞的巨型毁灭者，急速驶入狭窄的小巷中。冰激凌卡车紧随其后，追逐着，但边路却从两栋楼中间一条窄窄的难以容身的缝隙中飞驰而去，快得简直令人难以置信。

冰激凌卡车本想跟过去，不料车身太宽，被卡在了两道砖墙之间。如果这是辆普通的冰激凌卡车，他就算是深陷绝境了。但只见他分裂成两半，各自又变成了一个小小个子汽车人，站了起来。

其中的一个用汽车人的外星语言责骂着另一个。另一个也不甘示弱，抡起拳头，一拳打了过去，把他的双胞胎兄弟打倒在地。

不给猎物喘息的机会，横炮脚踏风火轮飞驰而来，如同溜冰运动员一般紧贴地面滑行着，迅速抄到了边路的侧翼，用手臂内置的机关枪向他连续扫射。边路恢复了他长臂长腿的本来面目，用右手锋利的齿轮向横炮砍去。横炮灵活地躲闪，一剑砍断了边路的一条腿，断肢落在地上。边路摔在一旁，看到伦诺克斯和士兵们从自己撞开的一个洞口涌了出来，狂





鸣不已。

“把他拿下！”伦诺克斯大声喊道。

边路试图继续反抗,但横炮的速度太快了,一剑砍向边路的头部,正中要害,边路轰然倒地。

火花从他的嘴里喷出,滋滋作响。他再也不能动弹了。

一英里之外,巨大的毁灭者冲进了S市的一条高速公路,把行驶中的车辆撞得东倒西歪。他轮流抬起自己的两个巨轮,交替着砸向地面,翻滚前进。

高高的天空中,一架C-17运输机突然盘旋而下,机舱打开了,一辆大型集装箱牵引车从中驶了出来。他那有着火焰状文身的红蓝车身,在重力的拥抱下劈开空气朝大地笔直地落下——

是擎天柱!

擎天柱在半空中开始变形,弹射出三个印有汽车人标志的降落伞。他用降落伞引导着自己小心地下降,正好落在了毁灭者的脖子上。



擎天柱





此时铁皮正以皮卡形态疾驰在毁灭者旁边，猛地冲进了他巨大的身体下面，抓住了他贴近地面的辍轮。“我们上！”擎天柱大声喊道，他和铁皮合力撞向了这个踩着轮子的机器人。

这个巨大的霸天虎摇晃着，向路边倾斜，轰然倒地。擎天柱和铁皮干净利落地飞身而起，跳到一旁，而那巨大的铁架怪物则在惯性作用下拖着火花滑到一旁。

擎天柱小心翼翼地靠近这受伤的霸天虎。他的半边脸由于巨大的冲击力已经严重受损，因此他的语音合成器也受到了损坏，但是他还是断断续续地吐出了两句话：“这个星球……不是你……说了算的……堕落金刚……将会……卷土重来……”

毁灭者机能停止，一动不动了。擎天柱和铁皮站在旁边，迷惑不解地想着他的临终之言。



注释：

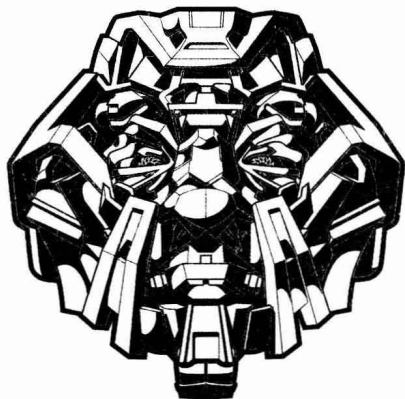
①Corvette Stingray 是雪佛兰经典的跑车款式，而汽车人美男子横炮变形成的则是 2009 年芝加哥车展上新公布的新款概念车 Sting Ray。

②特雷克斯 RH400 液压采矿挖掘机（O&K/Terex RH400）。

③译者按：霸天虎阵营的金刚们似乎更关心自己的身体所带来的破坏力，比如红蜘蛛的机器人形态仿佛一只巨大的蝙蝠，而毁灭者就好比一个狰狞巨人的上半身被两根钢轨穿在两个压路辊之间，非常丑陋。而与此相对，汽车人则变形成尽量接近人类的外形，以拉近两个种族间的情感联系。



三、维基的家



山姆·维基在忙着收拾自己上大学的行李，他正把大堆的日常用品从他的橱柜拿出来，塞到一个大纸箱中。

这时，他父亲罗恩的叫喊声从楼下传来：“出发啦，出发啦，所有水手都到甲板上报到！”山姆笑了，他拎起那只重箱子的带子，直奔楼下，慌忙中差点被他的宠物狗吉娃娃魔咒绊倒。魔咒正追着新来的法国斗牛犬弗兰克满屋子乱跑。山姆小心地把他的的大纸箱放在靠门边的一堆行李上。

罗恩朝两只狗拍拍手。“魔咒！弗兰克！到外边去！到外边去！”他严厉地瞟了一眼山姆，“快点，小子，没时间了！”

“老爸，老实说，为什么你急着赶我走呢？是不是你已经把我的房间租出去了？”

“不，对你的房间我有其他的安排——可以改为家





庭影院。”

山姆咧嘴笑了，他本想反驳，但这时母亲朱蒂闯了进来，她手里拿着一双白色婴儿鞋边走边呜咽地说，“看我发现了什么，你小时候的鞋！我的孩子长大了！来，来，我的乖乖小宝贝……”

山姆还未来得及反应，朱蒂便不由分说一把将他紧紧地抱在怀里，勒得山姆都快窒息了。他探过母亲的肩膀对父亲说：“看见了吧？这就是你该有的表示，老爸。”

罗恩仍不为所动，说道：“是的，大学啊，我的心为你流血！”

泪眼蒙眬的朱蒂开口说道：“我希望你每个假期都回家，包括总统日和万圣节。”

山姆从母亲的怀里挣扎出来，说道：“妈妈，万圣节不让离校。”

朱蒂的眼睛亮了起来，又说：“那我们就去看你！”

“不，你不能……”山姆忙说。

朱蒂打断了山姆，说道：“我们可以 Cosplay^①，没有人能认出我们。我可是你的妈妈……”

“是我的妈妈，不是我的管家婆。”他把一只手搭在朱蒂的肩上，安慰道，“别管我了，我不在的时候，你可以去欧洲旅行，或去剪个短发。毕业时，我们就会又见面了。我爱你。别忘了给我寄钱！”

朱蒂嘴唇颤抖着还想说些什么，罗恩走过来打断了她，说道：“朱蒂，孩子已经长大了，让他自由发展吧。”





已经没有办法改变什么了。该走了，快点吧！”

朱蒂刚上了两级台阶，脸上强装出来的笑容就消失了。她转过身子望着罗恩，嘴唇不住地颤抖，说道：“罗恩……我们就要失去我们的儿子了，我们唯一的儿子！”说着又泪如雨下，飞奔上了二楼。

罗恩看着她离开，摇了摇头。他用手揽住儿子的肩膀，说道：“我们俩都为你感到骄傲，孩子。首先，你是维基家第一个考上大学的。还有，你的成绩更令人骄傲！一夜之间就从门门B变成了科科A。凭借几乎完美的入学测试^②成绩，一下子就迈入了东海岸的一所好大学……你的作为真是超过了老爸。”

“谢谢，爸爸。”山姆皱了皱眉头，说道，“其实，我也没料到会是如此。”

罗恩犹豫了一下，说：“你明白，在外边，你可能会遇到很多女孩子。”

山姆笑了，说道：“但是，你知道我不是一个花心的男孩，老爸。”

罗恩点了点头，继续说道：“看起来，米卡拉很棒，但是，你们应该给彼此留出成长的空间。事实上，你会遇到很多其他异性朋友的。你们和其他同龄的情侣没什么区别……”

山姆咯咯地笑了：“除了我们发现一个外星种族，一起拯救了世界。”

“是的，是的，是的——可光靠你们的那个关系能够维持多久呢？”

